

# Control Box 3S io

CS Instalační příručka



io

# OBSAH

_		
1.	<b>Bezpečnostní pokyny</b> 1.1. Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce 1.2. Úvod 1.3. Předběžné kontroly 1.4. Elektrická instalace 1.5. Pokyny týkající se oblečení 1.6. Bezpečnostní pokyny týkající se instalace 1.7. Předpisy 1.8. Podpora	<b>1</b> 1 2 2 2 2 2 2 2 2
2.	Popis produktu 2.1. Složení – obr. 1 2.2. Účel použití 2.3. Rozměry – obr. 2 2.4. Popis rozhraní	<b>3</b> 3 3 3 3
3.	<b>Instalace</b> 3.1. Upevnění skříně – obr. 3 3.2. Kabelové připojení motorů – obr. 4 3.3. Připojení k síťovému napájení – obr. 4	<b>3</b> 3 3 3
4.	<ul> <li>Rychlé uvedení do provozu</li> <li>4.1. Kontrola kabeláže motorů a směru otevírání křídel brány – obr. 5</li> <li>4.2. Uložení dálkových ovladačů Keygo io do paměti pro ovládání úplného otev ní – obr. 6</li> <li>4.3. Automatické načtení</li> </ul>	<b>3</b> 3 1ře- 4 4
5.	Funkční zkouška 5.1. Používání dálkových ovladačů – obr. 8 5.2. Funkce při detekci překážky 5.3. Funkce fotoelektrických buněk 5.4. Funkce ochrany proti vniknutí, odolnost proti větru 5.5. Zvláštní funkce 5.6. Školení uživatelů	<b>4</b> 4 4 4 4 4

4	Džinajaní pariforních zařízaní	4
0.	61. Celkový přehled kabelového zapojení – obr. 9	
	6.2. Popis jednotlivých periferních zařízení	5
7.	Pokročilé nastavení parametrů	5
	7.1. Navigace v seznamu parametrů	5
	7.2. Zobrazení hodnoty parametrů	5
	7.3. Význam jednotlivých parametrů	6
8.	Nastavení dálkových ovladačů	8
	8.1. Všeobecné informace	8
	8.2. Uložení dálkových ovladačů Keygo io do paměti	9
	8.3. Uložení dálkových ovladačů Keytis io do paměti	9
	<ol> <li>8.4. Uložení dálkových ovladačů se 3 tlačítky (Telis io, Telis Composi atd.) do paměti</li> </ol>	o io 10
9.	Smazání dálkových ovladačů a veškerého nastavení z pamě	ti 10
	<li>9.1. Vymazání funkce jednoho tlačítka dálkového ovládání Keytis io nebo Ke io – obr. 35</li>	eygo O
	9.2. Smazání přiřazených dálkových ovladačů – obr. 36	10
	9.3. Celkový restart dálkového ovládání Keytis io – obr. 37	10
	9.4. Obnovení všech nastavení – obr. 38	10
10	. Zamknutí programovacích tlačítek – obr. 39	10
11	. Diagnostika	10
	11.1.Zobrazení provozních kódů	10
	11.2.Zobrazení nastavitelných kódů	11
	11.3.Zobrazení chybových kódů a poruch	11
	11.4.Přístup k datům uloženým do paměti – obr. 30	12
12	. Technické údaje	12

# **OBECNÉ ZÁSADY**

#### Bezpečnostní pokyny bezpečí

	Ne
4 .	

Označuje nebezpečí bezprostředního ohrožení života nebo vážného zranění.

Označuje nebezpečí možného ohrožení života nebo vážného zranění.

# Opatření

Pozor

Označuje nebezpečí, které může způsobit lehká nebo středně těžká zranění.

Pozor

Označuje nebezpečí, které by mohlo poškodit nebo zničit výrobek.

# **1.BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

# A NEBEZPEČÍ

Motorový pohon musí být namontován a seřízen odborníkem na motorové pohony a automatická vybavení bytů, v souladu s předpisy platnými v zemi, ve které je zařízení provozováno. Navíc je třeba dodržovat pokyny uvedené v této příručce po celou dobu provádění instalace.

Nedodržení těchto instrukcí může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se bránou.

# 1.1. Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce

# A POZOR

V zájmu bezpečnosti osob je důležité dodržovat všechny tyto instrukce, jelikož nesprávná montáž může mít za následek vážná zranění. Tyto instrukce uschovejte.

Osoba provádějící instalaci musí povinně proškolit všech-

ny uživatele, aby bylo zajištěno bezpečné používání pohonu v souladu s uživatelskou příručkou.

Instalační a uživatelská příručka musejí být předány koncovému uživateli. Osoba provádějící instalaci musí koncovému uživateli jasně vysvětlit, že montáž, seřízení a údržba pohonu musí být provedeny odborníkem na motorové pohony a automatické vybavení bytů.

# 1.2.Úvod

# 1.2.1. Důležité informace

Tento výrobek je ovládací skříň pro křídlové brány pro rezidenční využití, jak je definováno v normě EN 60335-2-103, jejíž podmínky splňuje. Hlavním cílem těchto instrukcí je vyhovět požadavkům uvedené normy a zajistit bezpečnost majetku a osob. Aby splňoval požadavky normy EN 60335-2-103, musí být tento produkt povinně montován spolu s motorovým pohonem značky Somfy. Celá sestava je označena názvem motorového pohonu.

# \Lambda POZOR

Veškeré používání tohoto produktu mimo účel jeho použití, který je popsán v této příručce, je zakázáno (viz odstavec "Účel použití" montážní příručky).

Používání veškerého příslušenství nebo složky nedoporučené společností Somfy je zakázáno – bezpečnost osob by nebyla zajištěna.

Společnost Somfy nemůže být činěna odpovědnou za škody vyplývající z nedodržení pokynů v této příručce.

Pokud během montáže motoru narazíte na nejasnosti nebo budete-li potřebovat dodatečné informace, navštivte internetovou stránku www.somfy.com.

Tyto instrukce mohou být v případě, že dojde ke změnám norem nebo motorového pohonu, rovněž změněny.

# 1.3. Předběžné kontroly

# 1.3.1.0kolí místa montáže

# $\triangle$ POZOR

Na motorový pohon nestříkejte vodu.

Motorový pohon nemontujte na explozivní místo.

Zkontrolujte, zda teplotní rozmezí vyznačené na motoru odpovídá umístění zařízení.

# 1.3.2. Stav brány, která má být motorem poháněna

Viz bezpečnostní pokyny pro motorový pohon Somfy.

# 1.4. Elektrická instalace

# A NEBEZPEČÍ

Montáž elektrického zdroje napájení musí splňovat požadavky norem platných v zemi, ve které je motorový pohon namontován, a musí být zajištěna kvalifikovaným technickým pracovníkem.

Elektrické vedení musí být vyhrazeno pouze pro motorový pohon a opatřeno ochrannými prvky:

- pojistkou nebo jističem s kalibrací na 10 A
- a zařízením diferenciálního typu (30 mA).

Musí být namontován omnipolární vypínač pro přerušení přívodu proudu.

Kabely nízkého tlaku vystavené vlivům počasí musí být minimálně typu H07RN-F.

Doporučuje se instalace přepěťové ochrany (maximální reziduální napětí 2 kV).

# 1.4.1. Průchod kabelů

# A NEBEZPEČÍ

Kabely umístěné v zemi musí být opatřeny ochranným pláštěm o dostatečném průměru, aby jimi prošel moto-rový kabel i kabely příslušenství.

Pro kabely, které se neumisťují do země, použijte ochrannou průchodku pro kabely, která odolá projíždějícím vozidlům (obj. č. 2400484).

# 1.5. Pokyny týkající se oblečení

# A POZOR

Před montáží si sundejte všechny ozdoby (náramky, řetízky atd.).

Při manipulačních úkonech, vrtání a svařování noste adekvátní ochranné vybavení (speciální brýle, rukavice,

ochranná sluchátka proti hluku atd.).

# 1.6.Bezpečnostní pokyny týkající se instalace

# 🛕 NEBEZPEČÍ

Před dokončením montáže motorový pohon nepřipojujte ke zdroji elektrického proudu (síťový zdroj, baterie).

# 🕂 POZOR

Je přísně zakázáno upravovat některý z prvků dodaných v této sadě nebo používat přídavný prvek, který není doporučen v této příručce.

Dohlížejte na pohybující se bránu a držte osoby v dostatečné vzdálenosti, dokud montáž nebude dokončena.

Pro upevnění motorového pohonu nepoužívejte lepicí pásky.

# △POZOR

Všechny pevné ovládací prvky namontujte do minimální výšky 1,5 m od brány, ale v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.

Po instalaci se ujistěte, že motorový pohon změní směr, když brána narazí na objekt o výšce 50 mm umístěný v polovině výšky křídla.



V případě funkce v automatickém režimu nebo ovládání, aniž byste na vrata viděli, je povinně nutné namontovat elektrické fotobuňky.

Motorový pohon v automatickém režimu je takový pohon, který se pohybuje alespoň jedním směrem bez nutnosti záměrné aktivace uživatelem.

V případě funkce v automatickém režimu, nebo pokud brána vede na veřejnou komunikaci, může být vyžadována montáž oranžového majáku v souladu s předpisy platnými v zemi, v níž je motorový pohon provozován.

# 1.7.Předpisy

Společnost Somfy prohlašuje, že produkt popsaný v těchto instrukcích, pokud je používán v souladu s nimi, splňuje základní požadavky platných evropských směrnic, zejména směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních a směrnice 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízeních na trh.

Plné znění textu Prohlášení o shodě EU je dostupné na následující internetové adrese: www.somfy.com/ce. Antoine CRE-ZE, pracovník odpovědný za plnění předpisů, Cluses

# 1.8.Podpora

Může se stát, že při montáži vašeho motorového pohonu narazíte na potíže nebo budete mít otázky, na něž nenajdete odpověď.

Neváhejte nás kontaktovat, naši odborníci jsou vám k dispozici a odpoví vám.

Internet: www.somfy.com

# CS 2.POPIS PRODUKTU

# 2.1.Složení – obr. 1

Č.	Název		
1	Rozhraní pro programování		
2	Výsuvné svorkovníky		
3	Víko		
4	Šroub víka		
5	Dálkové ovladače*		
6	Kabelová svorka		
7	Šroub kabelové svorky		
8	Anténa		
9	Pojistka (250 V / 5 A) ochrany výstupu osvětlení 230 V		
10	Náhradní pojistka (250 V / 5 A)		
* nočot dálkov	s nažet dálkových ovladažů co může ližit nadlo cady		

počet dálkových ovladačů se může lišit podle sady

# 2.2. Účel použití

Ovládací skříň CONTROL BOX 3S je určena k ovládání jednoho nebo dvou motorů 24 V Somfy pro otevírání a zavírání bran.

# 2.3.Rozměry – obr. 2

# 2.4.Popis rozhraní



# 2.4.1. Displej LCD s 3místným zobrazením

Zobrazení parametrů, kódů (funkce, programování, chyby a závady) a údaiů uložených v paměti.

- Zobrazení hodnot parametru:
  - trvalé = hodnota vybrána/upravena
  - blikající = hodnota parametru, kterou lze vybrat

# 2.4.2. Funkce tlačítek

Tlačítko	Funkce
	Navigace v seznamu parametrů a kódů: • krátké stisknutí = postupné listování parametry • dlouhé stisknutí = rychlé listování parametry
ОК	<ul> <li>Spuštění cyklu automatického načtení</li> <li>Potvrzení výběru parametru</li> <li>Potvrzení hodnoty parametru</li> </ul>
+ •	Změna hodnoty parametru: • krátké stisknutí = postupné listování hodnotami • dlouhé stisknutí = rychlé listování hodnotami Použití v režimu vynuceného chodu
SET	<ul> <li>Stisknutí po dobu 0,5 s: vstup a výstup z menu nastave- ní parametrů</li> <li>Stisknutí po dobu 2 s: spuštění automatického načtení</li> <li>Stisknutí po dobu 7 s: vymazání automatického načtení a parametrů</li> <li>Přerušení automatického načítání</li> </ul>
PROG	<ul> <li>Stisknutí po dobu 2 s: Přiřazení dálkových ovladačů</li> <li>Stisknutí po dobu 7 s: Vymazání všech ovládačů z paměti</li> </ul>

# 3.1.Upevnění skříně - obr. 3

- Varování Nainstalujte ovládací skříň do vodorovné polohy. Neměňte polohu antény.
- 👔 Maximální povolená délka kabelů spojujících ovládací skříň s motory je 20 m.

Ovládací skříň musí být nainstalovaná v minimální výšce 40 cm od země.

- Upevňovací šrouby musejí být přizpůsobeny typu povrchu.
- 1) Přiložením ovládací skříně si na podložku dle jejího dna vyznačte upevňovací body.

Dbejte na to, aby ovládací skříň byla umístěna vodorovně.

- 2) Vyvrtejte otvory do podložky.
- Upevněte ovládací skříň.
- 4) Před zavřením ovládací skříně zkontrolujte správnou instalaci těsnění.

# 3.2.Kabelové připojení motorů – obr. 4

- ( M1 je motor instalovaný na křídlo brány, které se otevírá jako první a zavírá jako poslední.
- 1) Motor křídla, který se bude otevírat jako první a zavírat jako poslední, propojte kabelem s konektorem M1 (svorky 11 a 12).
- 2) Druhý motor připojte ke konektoru M2 (svorky 14 a 15).
- 3) Pouze u motorů Ixengo zapojte koncovou polohu M1 (bílý kabel) na svorku 13 a koncovou polohu M2 (bílý kabel) na svorku 16.

#### 3.3.Připojení k síťovému napájení – obr. 4 Pozor

K zablokování napájecího kabelu 230 V povinně použijte dodané 🛕 kabelové svorky.

Pojistka slouží pouze k ochraně osvětlení zóny 230 V.

(i) V případě vytržení musí být uzemňovací kabel vždy delší než fáze a nulový vodič.

Pokud je plánováno připojení osvětlení zóny třídy 1, uzemněte ovládací skříň (svorka 3 nebo 4).

Svorky 1 a 2 ovládací skříně připojte k síťovému napájení 230 V.

# **4.RYCHLÉ UVEDENÍ DO PROVOZU**

# 4.1.Kontrola kabeláže motorů a směru otevírání křídel bránv – obr. 5

Pozor

Během této operace zajistěte okolní zónu a zamezte jakémukoli přístupu osob.

Ručně uveďte křídla do prostřední polohy a zablokujte motory.

2) Spusťte motory jedním dlouhým stisknutím tlačítka "+" nebo "-"

- "+" vyvolá otevření křídla řízeného motorem M1 a poté křídla řízeného motorem M2.
- "-" vyvolá zavření křídla řízeného motorem M2 a poté křídla řízeného motorem M1.
- 3) Pokud pohyb křídla řízeného motorem M1 a/nebo M2 není správné, obraťte vodiče M1 na svorkách 11 a 12 a/nebo vodiče M2 na svorkách 14 a 15.

# 4.2.Uložení dálkových ovladačů Keygo io do paměti pro ovládání úplného otevření – obr. 6

Pro načtení do paměti dvousměrových ovladačů typu Keytis io viz "Uložení dálkových ovladačů Keytis io do paměti".

- Provedení následujícího postupu pro kanál, který již byl přiřazen, povede ke smazání starého přiřazení.
- Stiskněte tlačítko "PROG" (2 s). Na displeji se zobrazí "FO".
- Stiskněte současně vnější pravé a levé tlačítko dálkového ovladače. Kontrolka dálkového ovladače bliká.
- Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, jehož funkcí je úplné otevření brány.

Na displeji se zobrazí "Add".

# 4.3. Automatické načtení

Automatické načtení umožňuje upravit dráhy pohybu, momenty motoru a zpoždění zavírání křídel.

# 4.3.1. Spuštění automatického načtení – obr. 7

- (i) Křídla brány musejí být ve střední poloze.
- 1) Stiskněte tlačítko "SET" (2 s).

Jakmile se na displeji zobrazí "H1", uvolněte tlačítko.

- Pro instalaci Ixengo L 24 V si přečtěte příručku pro instalaci motoru, abyste nastavili koncové polohy motorů předtím, než přejdete k etapě 2).
- 2) Pro spuštění automatického načtení stiskněte "OK".

Brána provede dva úplné cykly otevření a zavření.

Pokud automatické načtení proběhlo správně, na displeji se zobrazí "C1". Pokud cyklus automatického načtení neproběhne správně, na displeji se zobrazí "H0".

Do režimu automatického načtení lze vstoupit kdykoli, i tehdy, když cyklus automatického načtení již proběhl a displej udává "C1".

Automatické načtení může být přerušeno:

- aktivací bezpečnostního vstupu (fotoelektrických buněk atd.)
- zobrazením technické závady (tepelná ochrana atd.)
- stisknutím tlačítka ovladače (rozhraní skříně, přiřazený dálkový ovladač, bod ovládání prostřednictvím kabelu atd.).

V případě, že dojde k přerušení, se na displeji zobrazí "HO" a skříň se vrátí do režimu "Čeká na nastavení".

V režimu "Čeká na nastavení" radioovladače fungují a brána se pohybuje velmi nízkou rychlostí. Tento režim smí být použit pouze během instalace. Před normálním používáním brány je nutné provést úspěšné automatické načtení.

Pokud se během automatického načítání brána nepohybuje, můžete režim automatického načítání ukončit stisknutím tlačítka "SET".

#### Pozor

Na konci instalace povinně zkontrolujte, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.

# 5.FUNKČNÍ ZKOUŠKA

# 5.1.Používání dálkových ovladačů – obr. 8

Sekvenční provozní režim ve výchozím nastavení (P01=0)

# 5.2. Funkce při detekci překážky

Detekce překážky při otevírání = zastavení + posun zpět.

Detekce překážky při zavření = zastavení + úplné opětovné otevření.

# 5.3. Funkce fotoelektrických buněk

S fotoelektrickými buňkami připojenými ke kontaktu bezp./fotob. (svorky 23-24) a parametrem Vstup bezp. prvku fotobuňky P07 = 1.

- Zakrytí fotobuněk při zavřené/otevřené bráně = žádný pohyb brány není možný, dokud systém nepřejde do bezpečnostního provozního režimu (po 3 minutách).
- Zakrytí fotobuněk během otevírání = stav fotobuněk není brán v potaz, brána se nadále pohybuje.
- Zakrytí fotobuněk během zavírání = brána se zastaví a znovu zcela otevře.

#### 5.4.Funkce ochrany proti vniknutí, odolnost proti větru

# Pouze na ovládacích skříních Control Box 3S Axovia io.

Udržení brány v zavřené nebo otevřené poloze poskytnutím elektrického napětí v případě pokusu o vniknutí dovnitř nebo silného větru.

# 5.5.Zvláštní funkce

Viz uživatelská příručka.

# 5.6.Školení uživatelů

Vyškolte všechny uživatele v oblasti bezpečného používání této motorem poháněné brány (standardní používání a princip odblokování) a všech povinných pravidelných kontrol.

# 6.PŘIPOJENÍ PERIFERNÍCH ZAŘÍZENÍ

# 6.1.Celkový přehled kabelového zapojení – obr. 9

	Svorky	Typ připojení	Komentář	
1	4	Napětí 230 V		
2	Ν			
3		Zem		
4				
5	Ν	Výstup osvětlení	Max. výkon 500 W	
6	L	230 V	Chráněno pojistkou 5 A, pomalou	
7	Kontakt	Výstup přídavného	Bezpečnostní kontakt pro	
8	Společná	kontaktu	max. 24 V, 2 A, při velmi nízkém bezpečnostním napětí (TBTS)	
9	0 V	Vstup nízkonapěťo-	Při 9 V omezená funkce	
10	9 V	vého napájení 9 V		
11	+	Motor 1		
12	-			
13	Koncová poloha	Pouze Ixengo		
14	+	Motor 2		
15	-			
16	Koncová poloha	Pouze Ixengo		
17	24 V 🛛 15 W	Oranžové světlo		
18	0 V	24 V – 15 W		
19	24 V	Napájení 24 V	Max. 1,2 A pro veškerá	
20	0 V	příslušenství	příslušenství na všech výstupech	
21	24 V	Napájení bezpeč-	Permanentní, není-li vybrán	
22	0 V	nostních prvků	automatický test, řízený, je-li vybrán automatický test	

#### CS

	Svorky	Typ připojení	Komentář
23	Společná	Vstup bezpeč- nostního prvku 1 ⊠ Fotobuňky	Používá se pro spojení s foto- buňkou ⊠ přijímačem RX Kompatibilní s BUS (viz tabulka s parametry)
24	Kontakt		
25	+	Výstup zámku 24 V	Nastavitelná (parametr P17)
26	-	nebo zámku 12 V	
27	Společná	Vstup bezpeč-	
28	Kontakt	nostního prvku 2 ⊠ nastavitelná	
29	Kontakt	Výstup testu bez- pečnostního prvku	
30	Kontakt	Vstup ovládání CELÝ CYKLUS / OTEVŘENÍ	Nastavitelný cyklus CELÝ CYKLUS / OTEVŘENÍ
31	Společná		
32	Kontakt	Vstup ovládání PĚŠÍ PRŮCHOD / ZAVŘENÍ	Nastavitelný cyklus PĚŠÍ PRŮCHOD / ZAVŘENÍ
33	Jádro	Anténa	Neměňte polohu antény
34	Svazek		

# 6.2.Popis jednotlivých periferních zařízení

Pro zablokování kabelů periferního zařízení povinně použijte dodané kabelové svorky.

# 6.2.1. Fotoelektrické buňky – obr. 10

Pozor

⚠

Instalace fotoelektrických buněk S AUTOTESTEM P07 = 3 je povinná, když:

 se používá dálkové ovládání automatického systému (mimo dohled brány),

– je aktivováno automatické zavírání ("P01" = 1, 3 nebo 4).

#### Lze provést tři typy připojení:

A: Bez automatického testu: nastavte parametr "P07" = 1.

B: S automatickým testem: nastavte parametr "P07" = 3.

- Umožňuje provést automatický test funkce fotoelektrických buněk při každém pohybu brány.
- Je-li provozní test negativní, žádný pohyb brány nebude možný, dokud systém nepřejde do bezpečnostního provozního režimu (po 3 minutách).
- C: BUS: sejměte přemostění mezi svorkami 23 a 24 a poté naprogramujte parametr "P07" = 4.



 $\mathbb{N}$ 

Po připojení BUS fotobuněk je nutné provést nové automatické načtení.

# 6.2.2. Fotoelektrická buňka Reflex – obr. 11

#### Pozor

Varování

Instalace fotoelektrických buněk S AUTOTESTEM P07 = 2 je povinná, když:

- se používá dálkové ovládání automatického systému (mimo dohled brány),
- je aktivováno automatické zavírání ("P01" = 1, 3 nebo 4).

Bez automatického testu: nastavte parametr "P07" = 1.

S automatickým testem: nastavte parametr "P07" = 2.

- Umožňuje spuštění automatického testu funkce fotoelektrické buňky při každém pohybu brány.
- Je-li provozní test negativní, žádný pohyb brány nebude možný, dokud systém nepřejde do bezpečnostního provozního režimu (po 3 minutách).

#### 6.2.3. Oranžové výstražné světlo – obr. 12

Nastavte parametr "P12" podle toho, jaký provozní režim si přejete vybrat: • Bez výstrahy před pohybem brány: "P12" = 0.

• S výstrahou 2 s před spuštěním pohybu brány: "P12" = 1.

Připojte kabel antény ke svorkám 33 (jádro) a 34 (svazek).

#### 6.2.4. Klávesnice pro zadání kódu s kabelovým připojením – obr. 13

Nefunguje se solárním napájením.

#### 6.2.5. Anténa – obr. 14

# 6.2.6. Kontaktní lišta – obr. 15

Nefunguje se solárním napájením.

S automatickým testem: nastavte parametr "P09" = 2.

Umožňuje provedení automatického testu funkce kontaktní lišty při každém pohybu brány.

Je-li provozní test negativní, žádný pohyb brány nebude možný, dokud systém nepřejde do bezpečnostního provozního režimu (po 3 minutách).

# 6.2.7. Zámek – obr. 16

Nefunguje, je-li napájení zajišťováno rezervní baterií.

#### 6.2.8. Baterie - obr. 17

Nouzový režim: snížená a konstantní rychlost (žádné zpomalení v koncové poloze), příslušenství 24 V neaktivní (včetně buněk), nekompatibilita elektrického zámku.

Autonomie: 5 cyklů / 24 h

# 6.2.9. Osvětlení zóny – obr. 18

Pro osvětlení třídy I připojte uzemňovací vodič ke svorce 3 nebo 4.

V případě vytržení musí být uzemňovací kabel vždy delší než fáze a nulový vodič.

Současně může být zapojeno několik osvětlení, ale jejich celkový výkon nesmí přesáhnout 500 W.

# 6.2.10. Odblokování zvenčí – obr. 19

Pouze pro Axovia MultiPro.

# 7.POKROČILÉ NASTAVENÍ PARAMETRŮ

# 7.1. Navigace v seznamu parametrů

Stisknutí tlačítka	Vyvolaná akce
SET	Vstup a výstup z menu nastavení parametrů
	Navigace v seznamu parametrů a kódů: • krátké stisknutí = postupné listování parametry • dlouhé stisknutí = rychlé listování parametry
ОК	Potvrďte: • výběr parametru • hodnotu parametru
+ -	Zvýšení/snížení hodnoty parametru: • krátké stisknutí = postupné listování hodnotami • dlouhé stisknutí = rychlé listování hodnotami
Stisknutím	SET opustíte menu nastavení parametrů.

# 7.2.Zobrazení hodnoty parametrů

Je-li zobrazení **stálé**, zobrazená hodnota je **hodnota vybraná** pro tento parametr.

Pokud zobrazení **bliká**, zobrazená hodnota je **hodnota, již lze vybrat** pro tento parametr.

# 7.3.Význam jednotlivých parametrů

(Tučný text = výchozí hodnoty)

P01	Provozní režim celého cyklu	H
Hodnoty	<b>0: sekvenční</b> 1: sekvenční + časovač zavření 2: poloautomatický 3: automatický 4: automatický + blokace fotobuňky	R
	5: bezpečnostní režim (kabelové ovládání)	
Komentáře	P01 = 0: Každé stisknutí tlačítka dálkového ovladače vyvolá pohyb motoru (výchozí poloha: brána zavřená) dle následujícího cyklu: otevření, zastavení, zavření, zastavení, otevření atd.	н — К
	<ul> <li>P01 = 1: Funkce v režimu automatického zavírání je povolena pouze tehdy, pokud jsou instalovány fotoelektrické buňky a P07 = 2 nebo 3.</li> <li>V sekvenčním režimu s časovačem automatického zavření:</li> <li>brána se zavře automaticky po uplynutí prodlevy naprogramované v parametru "P02",</li> <li>stisknutím tlačítka dálkového ovladače se přeruší probíhající pohyb i časování zavření (brána zůstane otevřená).</li> </ul>	
	<ul> <li>P01 = 2: V poloautomatickém režimu:</li> <li>jedno stisknutí tlačítka dálkového ovladače během otevírání nemá žádný účinek,</li> <li>jedno stisknutí tlačítka dálkového ovladače během zavírání vyvolá opětovné otevření.</li> </ul>	
	P01 = 3: Funkce v režimu automatického zavírání je povolena jen tehdy, když jsou instalovány fotoelektrické buňky a P07 = 2 nebo 3 Tyto funkční režimy peisou kompatibilní s dálkovým	P
	ovládáním prostřednictvím jednotky TaHoma. U automatického zavírání:	К
	<ul> <li>brana se zavre automaticky po uplynuti prodlevy naprogramované v parametru "P02",</li> <li>jedno stisknutí tlačítka dálkového ovladače během otevírání nemá žádný účinek.</li> </ul>	
	<ul> <li>jedno stisknutí tlačítka dálkového ovladače během zavírání vyvolá opětovné otevření,</li> <li>jedno stisknutí tlačítka dálkového ovladače během</li> </ul>	H
	probíhající prodlevy časovače zavření spustí časovač od začátku (brána se zavře až po uplynutí nové	ĸ
	Vyskytne-li se v detekční zóně fotobuněk překážka, brána se nezavře. Zavře se až po odstranění překážky.	_
	P01 = 4: Funkce v režimu automatického zavírání je	P
	povolena pouze tehdy, pokud jsou instalovány fotoelek- trické buňky a P07 = 2 nebo 3. Tyto funkční režimy nejsou kompatibilní s dálkovým ovládáním prostřednictvím jednotky TaHoma. Po otevření brány způsobí zaznamenání pohybu foto- buňkami (bezpečnostní prvek zavření) zpoždění zavření	ŀ
	o kratky casovy interval (pevne nastaveny na 2 s). Pokud fotobuňky nadále neregistrují žádný objekt, za- vření brány proběhne automaticky po uplynutí prodlevy časovače zavírání, která je nastavena v rámci parame- tru "P02". Vyskytne-li se v detekční zóně fotobuněk překážka, brána co pazavěn. Zavěn co pě po dotravění pěckážka,	K
	<ul> <li>P01 = 5: V bezpečnostním funkčním režimu, který je zajišťován kabelovým spojem:</li> <li>řízení brány se provádí pouze pomocí povelů na kabelovém ovladači,</li> <li>rádiové ovladače nejsou aktivní.</li> </ul>	_

P02	Časování automatického zavření v režimu celko- vého cyklu
Hodnoty	0 až 30 (hodnota časovače = hodnota x 10 s) 2: 20 s
Komentáře	Je-li vybrána hodnota 0, automatické zavření brány proběhne okamžitě, bez zpoždění.
P03	Provozní režim cyklus pro pěší průchod
Hodnoty	0: shodný s funkčním režimem celého cyklu 1: bez automatického zavření 2: s automatickým zavřením
Komentáře	Funkční režim cyklu pro pěší průchod je možné nastavit pouze tehdy, pokud P01 = 0 až 2. Funkční režim P03 = 2 není kompatibilní s dálkovým ovládáním prostřednictvím jednotky TaHoma.
	P03 = 0: Pěší funkční režim je stejný jako vybraný režim celého cyklu.
	P03 = 1: Brána se nezavře automaticky po zadání pove- lu k otevření v pěším režimu.
	P03 = 2: Funkce v režimu automatického zavírání je povolena, pouze jsou-li nainstalovány fotoelektrické buňky. Tj. P07 = 2 nebo 3. Bez ohledu na hodnotu parametru P01 proběhne zavře- ní brány po otevření v pěším režimu automaticky. Časovač automatického zavření může být nastaven po- mocí parametru "P04" (krátký interval časovače) nebo parametru "P05" (dlouhý interval časovače).
P04	Krátká hodnota časovače automatického zavření v cyklu pro pěší
Hodnoty	0 až 30 (hodnota časovače = hodnota × 10 s) 2: 20 s
Komentáře	Je-li vybrána hodnota 0, automatické zavření brány proběhne okamžitě, bez zpoždění.
P05	Dlouhá hodnota časovače automatického zavření cyklu pro pěší průchod
Hodnoty	0 až 99 (hodnota × 5 min = hodnota prodlevy) 0: 0 s
Komentáře	Hodnota 0 musí být vybrána, pokud má prioritu krátký interval časovače automatického zavření v pěším režimu.
P07	Vstup bezpečnostního zařízení 🛛 fotobuněk
Hodnoty	0: neaktivní 1: aktivní 2: aktivní s automatickým testem prostřednictvím testovacího výstupu 3: aktivní s automatickým testem přepnutí napájení 4: fotobuňky bus
Komentáře	<ol> <li>vstup bezpečnostního zařízení není brán v potaz.</li> <li>bezpečnostní zařízení bez automatického testu, vždy po 6 měsících je nutné otestovat správnou funkci zařízení.</li> <li>automatický test zařízení proběhne při každém funkčním cyklu testovacím výstupem, při použití fotobuňky Reflex s automatickým testem.</li> <li>automatický test zařízení proběhne při každém funkčním cyklu dodáním napětí výstupu napájení</li> </ol>

6

CS

P09	Nastavitelný vstup bezpečnostního zařízení
Hodnoty	0: neaktivní <b>1: aktivní</b> 2: aktivní s automatickým testem prostřednictvím testovacího výstupu 3: aktivní s automatickým testem přepnutí napájení
Komentáře	<ul> <li>0: vstup bezpečnostního zařízení není brán v potaz.</li> <li>1: bezpečnostní zařízení bez automatického testu.</li> <li>2: automatický test zařízení proběhne při každém funkčním cyklu testovacím výstupem.</li> <li>3: automatický test zařízení proběhne při každém funkčním cyklu dodáním napětí výstupu napájení fotobuněk (svorky 21 a 22).</li> </ul>
P10	Nastavitelný vstup bezpečnostního zařízení – funkce
Hodnoty	<b>0: aktivní zavření</b> 1: aktivní otevření 2: aktivní zavření + ADMAP 3: zákaz jakéhokoli pohybu
Komentáře	<ol> <li>D: nastavitelný vstup bezpečnostního prvku je aktivní pouze při zavírání.</li> <li>1: nastavitelný vstup bezpečnostního prvku je aktivní pouze při otevírání.</li> <li>2: nastavitelný vstup bezpečnostního prvku je aktivní pouze při zavírání, a je-li aktivní, otevření brány není možné.</li> <li>3: použití pro nouzové zastavení; pokud je nastavitelný vstup bezpečnostního prvku aktivován, žádný pohyb brány není možný.</li> </ol>
P11	Nastavitelný vstup bezpečnostního zařízení – akce
Hodnoty	0: vypnutí 1: vypnutí + posun zpět <b>2: vypnutí + celková inverze směru</b>
Komentáře	0: použití při nouzovém zastavení, povinné, pokud parametr P10=3 zakázáno, pokud je k nastavitelnému vstupu bezpeč- nostního prvku připojena kontaktní lišta 1: doporučeno pro použití s kontaktní lištou 2: doporučeno pro použití s fotobuňkou
P12	Výstraha oranžovým světlem
Hodnoty	<b>0: bez výstrahy</b> 1: s výstrahou 2 s před uvedením do pohybu
Komentáře	Vede-li brány na veřejnou komunikaci, povinně zvolte možnost výstrahy: P12 = 1.
P13	Výstup osvětlení zóny
Hodnoty	0: neaktivní 1: řízená funkce <b>2: automatická + řízená funkce</b>
Komentáře	<ul> <li>0: signál výstupu osvětlení zóny není zaznamenáván.</li> <li>1: osvětlení zóny je řízeno dálkovým ovladačem.</li> <li>2 : osvětlení zóny je řízeno dálkovým ovladačem, jakmile je brána zastavená + osvětlení zóny se automaticky rozsvítí, jakmile se brána dá do pohybu a zůstane rozsvíceno až do konce pohybu a po dobu intervalu nastaveného v časovači pomocí parametru "P14".</li> <li>P13 = 2 je povinné nastavení pro funkci v automatickém režimu.</li> </ul>
P14	Časování osvětlení zóny
Hodnoty	0 až 60 (hodnota × 10 s = hodnota prodlevy) <b>6: 60 s</b>
Komentáře	Je-li vybrána hodnota 0, osvětlení zóny zhasne ihned po ukončení pohybu brány.

P15	Pomocný výstup	
Hodnoty	0: neaktivní 1: automatický: kontrolka otevřené brány 2: automatický: bistabilní ovladač s časovačem 3: automatický: impulzní 4: řízený: bistabilní (ON⊠OFF) 5: řízený: impulzní <b>6: řízený: bistabilní ovladač s časovačem</b>	
Komentáře	<ol> <li>kontrolka vjezdové brány je zhasnutá, je-li brána zavřená, bliká, je-li brána v pohybu, a svítí, je-li brána otevřená.</li> <li>výstup je aktivní na začátku pohybu a během pohybu a deaktivován je poté po uplynutí intervalu časovače nastaveného v rámci parametru "P16".</li> <li>impulz kontaktu na začátku pohybu.</li> <li>každé stisknutí nastaveného tlačítka ovladače vyvolá následující: ON, OFF, ON, OFF</li> <li>impulz kontaktu stisknutím nastaveného tlačítka dálkového radioovladače.</li> <li>výstup je aktivován stisknutím nastaveného tlačítka dálkového radioovladače a poté deaktivován po uply- nutí prodlevy časovače nastavené v rámci parametru "P16".</li> </ol>	
P16	Časovač na pomocném výstupu	
Hodnoty	0 až 60 (hodnota × 10 s = hodnota prodlevy) <b>6: 60 s</b>	
Komentáře	Časovač pomocného výstupu je aktivní, pouze pokud vybraná hodnota parametru P15 je 2 nebo 6.	
P17	Výstup zámku	
Hodnoty	0: aktivní impulzní 24 V 1: aktivní impulzní 12 V	
Komentáře	Zámek se uvolní při spuštění otevírání.	
P18	Ráz	
Hodnoty	<b>0: neaktivní</b> 1: aktivní	
Komentáře	0: ráz je neaktivní. 1: doporučeno pro použití jednoho elektrického zámku.	
P19	Rychlost zavírání	
P20	Rychlost otevírání	
Hodnoty	1: nejnižší rychlost až 10: nejvyšší rychlost <b>Výchozí hodnota:</b> – Control Box 3S Axovia: 5 – Control Box 3S Ixengo: 6	
Komentáře	<ul> <li>Pozor</li> <li>Pokud jsou parametry P19 nebo P20 změně- ny, osoba provádějící instalaci musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.</li> <li>Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se bránou.</li> <li>V některých případech instalace pohonu lxengo na těžkou bránu, pokud je P19/P20 = 10, inkrementuj- te 3 hodnoty parametrů P25 až P32, abyste přede- šli náhlé detekci překážky.</li> </ul>	

P21	Zóna pomalého zavírání			
P22	Zóna	Zóna pomalého otevírání		
Hodnoty	0: nulové zpomalení, pouze u Ixengo L 24 V 1: nejkratší zóna pomalého zavírání až 5: poddelží zápa pomalého zavírání			
	Vých	Výchozí hodnota: 1 (2 pro Ixengo L 24 V)		
Komentáře		Pozor		
		Pokud jsou změněny parametry P21 nebo P22, osoba provádějící instalaci musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.		
		Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se bránou.		
P23	Zpož	dění M1/M2 při zavírání		
P24	Zpož	dění M1/M2 při otevírání		
Hodnoty	0: nul 1: mir	ové zpoždění, pouze u Ixengo L 24 V nimální zpoždění		
	az 10: m	až 10. maximální zpoždění		
Komontářo	NdSL			
Kumentare	⚠	Pokud jsou změněny parametry P23 nebo P24, osoba provádějící instalaci musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.		
		Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se bránou.		
	1: mii brá	nimální zpoždění zajišťující nepřekřížení křídel		
	Za	kázáno v případě křídlové vjezdové brány s 1 kří- em překrývajícím druhé.		
	10: m je	aximální prodleva odpovídající celému pohybu dnoho a poté druhého křídla		
P25	Sníže	ení momentu zavírání M1		
P26	Sníže	ení momentu otevírání M1		
P27	Omez	zení momentu při zpomalení zavírání M1		
P28	Omez	zení momentu při zpomalení otevírání M1		
P29	Sníže	ení momentu zavírání M2		
P30	Sníže	ení momentu otevírání M2		
P31	Omez	zení momentu při zpomalení zavírání M2		
P32	Omez	zení momentu při zpomalení otevírání M2		
Hodnoty	1: mir	nimální moment		
	až 10 (A: <b>Nast</b> a	xovia) nebo 20 (Ixengo): maximální moment <b>aveno během automatického načtení</b>		
Komentáře		Pozor		
		Pokud jsou změněny parametry P25 až P32, osoba provádějící instalaci musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.		
		Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se bránou.		
	Je-li i překá Je-li i nebu	moment příliš nízký, hrozí riziko nechtěné detekce ižek. moment příliš vysoký, hrozí riziko, že instalace le ve shodě s normami		

P37	Vstupy kabelového ovládání	
Hodnoty	0: režim celý cyklus Ø cyklus pro pěší průchod 1: režim otevírání – zavírání	
Komentáře	0: vstup svorky 30 = celkový cyklus, vstup svorky 32 = cyklus pěšího režimu 1: vstup svorky 30 = pouze otevření, vstup svorky 32 = pouze zavření	
P39	Dodatečný tlak při zavírání	
Hodnoty	<b>0: bez tlaku</b> 1: s tlakem (tlak 2,5 sekundy po detekci koncové polohy)	
Komentáře	Tento parametr je k dispozici pouze u ovládacích skříní Control Box 3S Ixengo L 24 V. Smí být aktivován pouze tehdy, když jsou na zemi instalované zarážky.	
P40	Rychlost dovírání	
P41	Rychlost začátku otevírání	
Hodnoty	1: nejnižší rychlost až 4: nejvyšší rychlost <b>Výchozí hodnota: 2</b>	
Komentáře	Pozor Pokud jsou změněny parametry P40 nebo P41, osoba provádějící instalaci musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se bránou.	

# 8. NASTAVENÍ DÁLKOVÝCH OVLADAČŮ

#### Legenda k obrázkům

- A = "zdrojový" dálkový ovladač již přiřazen
- B = "cílový" dálkový ovladač určený k přiřazení

# 8.1.Všeobecné informace

# 8.1.1.Typy dálkových ovladačů

xistují dva typy dálkových ovladačů:

- · jednosměrové: Keygo io, Situo io, Smoove io
- dvousměrové s funkcí návratu informací (dálkové ovladače signalizují probíhající pohyb a zpětně potvrzují správné provedení): Keytis io, Telis 1 io, Telis Composio io, Impresario Chronis io

# 3.1.2. Uložení funkcí dálkových ovladačů do paměti

Jložení dálkového ovladače do paměti je možné provést dvěma způsoby:

- Uložení z programovacího rozhraní.
- Uložení opětovným zkopírováním již uloženého dálkového ovladače.

8

Jložení do paměti se provádí individuálně pro každé tlačítko ovladače. Jložení již uloženého tlačítka znamená jeho vymazání.

# 8.1.3. Význam zobrazených kódů

Kód	Název
Add	Uložení jednosměrového dálkového ovladače do paměti se podařilo
	Uložení dvousměrového dálkového ovladače do paměti se podařilo
dEL	Vymazání již uloženého tlačítka
rEF	Uložení dvousměrového dálkového ovladače do paměti odmítnuto
FuL	Paměť plná (pouze pro jednosměrové dálkové ovladače)

# 8.2.Uložení dálkových ovladačů Keygo io do paměti

# 8.2.1. Uložení do paměti z programovacího rozhraní

#### Ovládání úplného otevření – obr. 20

Ovládání otevření pro pěší průchod – obr. 21

Ovládání osvětlení – obr. 22

Ovládání pomocného výstupu (P15 = 4, 5 nebo 6) – obr. 23

# 8.2.2. Uložení opětovným zkopírováním již uloženého dálkového ovladače Keygo io – obr. 24

Tato operace umožňuje zkopírovat programování již uloženého tlačítka dálkového ovladače.

- Stiskněte současně pravé a levé vnější tlačítko již uloženého dálkového ovladače, dokud nezačne blikat zelená kontrolka (2 s).
- Na dobu 2 sekund stiskněte již uložené tlačítko dálkového ovladače, které se má zkopírovat.
- Krátce současně stiskněte vnější pravé a levé tlačítko nového dálkového ovladače.
- Krátce stiskněte zvolené tlačítko pro ovládání motorového pohonu na novém dálkovém ovladači.

# 8.3.Uložení dálkových ovladačů Keytis io do paměti Pozor

Operace uložení systémového klíče a uložení zkopírováním dálkového ovladače Keytis io jsou možné pouze na stránce zařízení. Aby již v paměti uložený dálkový ovladač mohl přenést svůj systémový klíč nebo své naprogramování, musí být schopen rádiové komunikace s přijímačem zařízení.

 $\Delta|_k$ 

Pokud zařízení již obsahuje jiné výrobky io-homecontrol<sup>®</sup> s minimálně jedním dvousměrovým dálkovým ovladačem uloženým do paměti, dálkový ovladač Keytis io musí nejprve uložit do paměti systémový klíč (viz níže).

Tlačítko již uložené do paměti nemůže být uloženo do druhého přijímače. Pro zjištění, zda je tlačítko již uloženo do paměti, toto stiskněte:

- již uložené tlačítko → rozsvítí se zelená kontrolka.
- neuložené tlačítko → rozsvítí se oranžová kontrolka.

Pro vymazání již uloženého tlačítka viz kapitolu Individuální vymazání tlačítka dálkového ovladače Keytis io.

# 8.3.1. Uložení systémového klíče do paměti – obr. 25 *Pozor*

Tento úkon musí být povinně proveden, pokud již zařízení obsahuje jiné výrobky io-homecontrol<sup>®</sup> s minimálně jedním dvousměrovým dálkovým ovladačem uloženým do paměti.

Pokud je dálkový ovladač Keytis io prvním dálkovým ovladačem systému, přejděte přímo ke kroku Uložení dálkového ovladače Keytis io do paměti.

- 1) Dejte uložený dálkový ovladač do režim přenosu klíče:
  - Dálkové ovladače Keytis io, Telis io, Impresario io, Composio io: stiskněte tlačítko "KEY", dokud se nerozsvítí zelená kontrolka (2 s).
  - Jiný dálkový ovladač: viz návod.

2) Krátce stiskněte tlačítko "KEY" nového dálkového ovladače. Vyčkejte na potvrzující pípnutí (několik sekund).

# 8.3.2. Uložení do paměti z programovacího rozhraní

Pokud zařízení již obsahuje jiné výrobky io-homecontrol<sup>®</sup> s minimálně jedním dvousměrovým dálkovým ovladačem uloženým do paměti, dálkový ovladač Keytis io musí nejprve uložit do paměti systémový klíč (viz str. 16).

Ovládání ÚPLNÉHO otevření – obr. 26

Ovládání otevření pro PĚŠÍ PRŮCHOD – obr. 27

Ovládání OSVĚTLENÍ – obr. 28

Ovládání POMOCNÉHO VÝSTUPU (P15 = 4,5 nebo 6 – obr. 29

# 8.3.3. Uložení do paměti opětovným zkopírováním již uloženého dálkového ovladače Keytis io

#### Kompletní zkopírování dálkového ovladače Keytis io – obr. 30

Tato operace umožňuje zkopírovat všechna tlačítka již uloženého dálkového ovladače.

Nový dálkový ovladač nesmí již být uložena do paměti jiného automatického systému.

Ujistěte se, že nový dálkový ovladač uložil do paměti systémový klíč.

- Stiskněte tlačítko "PROG" již uloženého dálkového ovladače, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka (2 s).
- Krátce stiskněte tlačítko "PROG" nového dálkového ovladače. Vyčkejte do druhého pípnutí a rychlého rozblikání zelené kontrolky (několik vteřin).

#### Zkopírování funkce jednoho tlačítka dálkového ovladače Keytis io – obr. 31

Tato operace umožňuje zkopírovat uložení jediného tlačítka již uloženého dálkového ovladače na prázdné tlačítko nového dálkového ovladače.

Ujistěte se, že nový dálkový ovladač uložil do paměti systémový klíč.

- Stiskněte tlačítko "PROG" již uloženého dálkového ovladače, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka (2 s).
- Krátce stiskněte tlačítko ke kopírování na již uloženém dálkovém ovladači.
- Krátce stiskněte tlačítko "PROG" nového dálkového ovladače. Vyčkejte na potvrzující pípnutí (několik sekund).
- Krátce stiskněte zvolené tlačítko pro řízení motoru na novém dálkovém ovladači.

#### Pozor

Uložení dálkových ovladačů Keytis io do paměti není možné v následujících případech:

- Dálkový ovladač neuložil systémový klíč.
- V režimu programování je více přijímačů zařízení.
- Více dálkových ovladačů je v režimu přenosu klíče nebo ukládání do paměti.

Veškeré nesprávné ukládání do paměti je signalizováno sérií rychlých pípnutí doprovázených blikáním oranžové kontrolky na dálkovém ovladači Keytis.

# 8.4.Uložení dálkových ovládání se 3 tlačítky (Telis io, Telis Composio io, atd.) do paměti

# 8.4.1. Funkce tlačítek dálkového ovladače se 3 tlačítky

	٨	my	v
FO	Celkové otevření	Stop	Celkové zavření
F1	Celkové otevření	Je-li brána zavřená, otevření v pěším režimu Jinak stop	Celkové zavření
F2	Osvětlení ON		Osvětlení OFF
F3	Pom. výstup ON		Pom. výstup OFF

# 8.4.2. Uložení z programovacího rozhraní – obr. 32

Pro uložení dvousměrového dálkového ovladače io se 3 tlačítky do paměti (Telis io, Impresario Chronis io, ...) se ujistěte, že tento dálkový ovladač uložil do paměti systémový klíč (viz str. 16).

1) Stiskněte tlačítko "PROG" (2 s) programovacího rozhraní.

Na displeji se zobrazí "F0".

- ( novým stisknutím "PROG" přejdete k nastavení další funkce.
- Stisknutím "PROG" na zadní straně dálkového ovladače se 3 tlačítky uložíte funkci do paměti.

Na displeji se zobrazí "Add".

8.4.3. Uložení do paměti kopírováním již uloženého jednosměrového dálkového ovladače io se 3 tlačítky – obr. 33

# 9.SMAZÁNÍ DÁLKOVÝCH OVLADAČŮ A VEŠKERÉHO NASTAVENÍ Z PAMĚTI

# 9.1.Vymazání funkce jednoho tlačítka dálkového ovládání Keytis io nebo Keygo io – obr. 34

To lze provést takto:

- uložením do paměti z programovacího rozhraní.
   Uložení již uloženého tlačítka znamená jeho vymazání.
- přímým vymazáním na dálkovém ovladači (pouze pro dálkové ovladače Keytis io).

Stiskněte současně tlačítko "PROG" a TLAČÍTKO, které má být na dálkovém ovladači smazáno.

# 9.2.Vymazání přiřazených dálkových ovladačů – obr. 35

Způsobí smazání všech dálkových ovladačů uložených do paměti a smazání uloženého systémového klíče.

Pro dálkové ovladače Keytis io zopakujte postup přímého mazání popsaný výše pro všechna tlačítka dálkového ovladače uložená do paměti.

# 9.3.Celkový restart dálkového ovládání Keytis io – obr. 36

Stiskněte současně tlačítka "PROG" a "KEY". To způsobí:

- celkové vymazání programování (všechna tlačítka),
- vymazání všech parametrů dálkového ovladače (viz návod k dálkovému ovladači Keytis io),
- změnu systémového klíče uloženého dálkovým ovladačem.

# 9.4.0bnovení všech nastavení – obr. 37

Stiskněte tlačítko "SET", dokud nezhasne světlo (7 s).

Vyvolá smazání automatického načtení a návrat k výchozímu nastavení hodnot všech parametrů.

# 10. ZAMKNUTÍ PROGRAMOVACÍCH TLAČÍTEK – OBR. 38

#### Pozor

Klávesnice musí být povinně uzamčená, aby byla zajištěna bezpečnost uživatelů.

CS

Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se bránou.

Umožňuje zamknout provedená nastavení (koncových poloh, automatického načtení, parametrů).

Stiskněte tlačítka "SET", "+", "-":

- nejprve je třeba stisknout "SET";
- k současnému stisknutí "+" a "-" musí dojít během následujících 2 sekund.

Chcete-li znovu získat přístup k provádění nastavení, zopakujte stejný postup.

Jakmile jsou programovací tlačítka zamknutá, za 1. znakem displeje se zobrazí tečka.

# 11. DIAGNOSTIKA

# 11.1. Zobrazení provozních kódů

Kód	Název	Komentáře
C1	Čekání na povel	
C2	Otevření brány	
C3	Čekání na zavření brány	Probíhající prodleva časovače automa- tického zavření P02, P04 nebo P05.
C4	Zavření brány	
C6	Přítomnost detekce na fotobuňce	Zobrazení při požadavku na pohyb nebo během pohybu, když je aktivní bezpeč-
C8	Přítomnost detekce na nastavitelném bezpeč- nostním prvku	nostní vstup. Zobrazení zůstává po dobu, kdy je bezpečnostní vstup aktivní.
С9	Přítomnost detekce na bezpečnostním prvku nouzového zastavení	
C12	Probíhající napájení proudem	Toto zobrazení je k dispozici pouze u ovládacích skříní Control Box 3S Axovia.
C13	Probíhající automatic- ký test bezpečnostního zařízení	Zobrazení v průběhu automatického testu bezpečnostních zařízení.
C14	Vstup vodičového ovlá- dání permanentního celkového otevření	Signalizuje, že vstup vodičového ovlá- dání celkového otevření je permanent- ně aktivní (kontakt sepnutý). Povely pocházející z dálkových radioovladačů jsou v tom případě zakázány.
C15	Vstup vodičového ovládání permanent- ního otevření v pěším režimu	Signalizuje, že vstup vodičového ovládání otevření v pěším režimu je permanentně aktivní (kontakt sepnutý). Povely přicházející z dálkových ovlada- čů jsou v tomto případě zakázány.
C16	Načtení fotobuněk BUS zamítnuto	Zkontrolujte správnou funkci fotobuněk BUS (kabelové přípojení, vyrovnání atd.)
Cc1	Napětí 9,6 V	Zobrazení během provozu s nouzovou baterií 9,6 V
Cu1	Napětí 24 V	Zobrazení během provozu s nouzovou baterií 24 V

# CS

# 11.2. Zobrazení nastavitelných kódů

Kód Název		Komentáře
HO	Čeká na nastavení	Stisknutí tlačítka "SET" po dobu 2 s spustí režim automatického načtení.
Hc1	Čeká na nastavení + napájení 9,6 V	Zobrazení během provozu s nouzovou baterií 9,6 V
Hu1	Čeká na nastavení + Napájení 24 V	Zobrazení během provozu s nouzovou baterií 24 V
H1	Čekání na spuštění automatického načtení	Stisknutí tlačítka "OK" spustí cyklus automatického načtení. Stisknutí tlačítek "+" nebo "–" uvede ovládání motoru do nuceného chodu.
H2	Režim automatického načtení – probíhající otevírání	
H4	Režim automatického načtení – probíhající zavírání	
FO	Čekání na přiřazení dálkového ovladače pro funkci celkového otevření	Stisknutím tlačítka dálkového ovladače lze toto tlačítko přiřadit k povelu celko- vého otevření motoru. Nové stisknutí tlačítka "PROG" vyvolá přechod do režimu "čekání na načtení dálkového ovladače pro funkci otevření v pěším režimu: F1".
F1	Čekání na přiřazení dálkového ovladače pro funkci otevření v pěším režimu	Stisknutím tlačítka dálkového ovladače lze toto tlačítko přiřadit k povelu ote- vření v pěším režimu. Nové stisknutí tlačítka "PROG" umož- ňuje přechod do režimu "čekání na načtení ovladače vzdáleného osvětlení: F2".
F2	Čekání na přiřazení dálkového ovladače pro ovládání vzdálené- ho osvětlení	Stisknutím tlačítka dálkového ovladače bude toto tlačítko přiřazeno k povelu vzdáleného osvětlení. Novým stisknutím tlačítka "PROG" přejdete do režimu "čekání na načtení ovladače pomocného výstupu: F3".
F3	Čekání na přiřazení dálkového ovladače pro ovládání pomocné- ho výstupu	Stisknutím tlačítka dálkového ovladače toto tlačítko přiřadíte k povelu pomoc- ného výstupu. Nové stisknutí tlačítka "PROG" vyvolá přechod do režimu "čekání na načtení dálkového ovladače pro funkci celko- vého otevření: F0".

# CONTROL BOX 35 io 11.3. Zobrazení chybových kódů a poruch

Kód	Název	Komentáře	Co dělat?
E1	Závada automatického testu fotobuňky	Automatický test fotobuněk nebyl uspokojivý.	Zkontrolujte správné nastavení parametrů "P07". Zkontrolujte kabely fotobuněk.
E2	Závada automatic- kého testu nastavitelného bezpečnostního prvku	Automatický test na- stavitelného vstupu bezpečnostního prvku nebyl uspokojivý.	Zkontrolujte správné nastavení parametrů "P09". Zkontrolujte kabely nastavitelného bezpeč- nostního vstupu.
E4	Detekce pře- kážky během otevírání		
E5	Detekce pře- kážky během zavírání		1.
E6	Bezpečnostní závada foto- buňky	Přítomnost detekce na bezpečnostním vstupu již déle než	Zkontrolujte, zda žádná překážka nezpůsobuje detekci prostřednic- tvím fetohupěk pobo
E8	Zavada nastavitelného bezpečnostního prvku	5 minuty.	kontaktní lišty. Zkontrolujte správné nastavení parametru "P07" nebo "P09" pod- le toho, jaké zařízení je připojeno na bezpeč- nostní vstup. Zkontrolujte kabe- ly bezpečnostních zařízení. V případě použití fotoelektrických buněk zkontrolujte jejich řádné zarovnání.
E9	Tepelná	Byla dosažena hod- pota tepelné ochrany	
E10	Bezpečnostní prvek zkratu motoru		Zkontrolujte kabelové zapojení motoru.
E11	Bezpečnostní prvek proti zkratu napájení 24 V	Bezpečnostní prvek proti zkratu na vstupech/výstupech: nefunkčnost pro- duktu a periferních zařízení připojených ke svorkám 21 až 26 (oranžové světlo, fotoelektrické buňky [kromě BUS], panel pro zadání kódu)	Zkontrolujte kabe- lové zapojení a poté vypněte na 10 sekund napájení ze sítě. Upozornění: maximální napájení příslušenství = 1,2 A
E12	Závada hard- waru	Automatické testy hardwaru nebyly uspokojivé	Spusťte příkaz k pohybu brány. Pokud závada přetrvává, kontaktujte společnost Somfy.
E13	Závada napáje- ní příslušenství	Napájení příslušen- ství bylo přerušeno v důsledku přepětí (nadměrná spotřeba)	Upozornění: maximální napájení příslušenství = 1,2 A Zkontrolujte spotřebu připojených příslušen- ství. Pokud je P07 = 4, zkontrolujte, zda bylo sejmuto přemostění mezi svorkami 23 a 24.

E14	Detekce vniknutí	Funkce opětovné dodávky proudu	Normální funkce (pokus o vniknutí, opětovná dodávka
E15	Závada prvního uvedení skříně pod napětí rezervní baterií		proudu) Pro první uvedení pod napětí odpojte rezervní baterii a připojte skříň k rozvodné elektrické
			síti.

Pro veškeré další chybové kódy nebo závady kontaktujte Somfy.

# 11.4. Přístup k datům uloženým do paměti – obr. 30

Pro přístup k datům uloženým v paměti vyberte parametr "Ud" a poté stiskněte "OK".

Kód	Název		
UO až U1	Čítač cyklu úpl- ných otevření	celkový [stovky tisíc ⊠ desítky tisíc ⊠ tisíce] [stovky ⊠ desítky ⊠ jednotky]	
U2 až U3	-	od posledního automatického načtení [stovky tisíc 🛛 desítky tisíc 🗠 tisíce] [stovky 🗠 desítky 🗠 jednotky]	
U6 až U7	Čítač cyklu s de- tekcí překážky	celkový [stovky tisíc ⊠ desítky tisíc ⊠ tisíce] [stovky ⊠ desítky ⊠ jednotky]	
U8 až U9	-	od posledního automatického načtení [stovky tisíc ⊠ desítky tisíc ⊠ tisíce] [stovky ⊠ desítky ⊠ jednotky]	
U12 až U13	Čítač otevření v pěším režimu		
U14 až U15	Čítač zpětného pohybu		
U20	Počet přiřazených dálkových ovladačů pro úplné otevření		
U21	Počet přiřazených dálkových ovladačů pro otevření v pěším režimu		
U22	Počet přiřazených dálkových ovladačů pro řízení vzdále- ného osvětlení		
U23	Počet přiřazených dálkových ovladačů pro ovládání přídavného výstupu		
U24	0 = žádný přítomný systémový klíč , 1 = přítomný systé- mový klíč		
d0 až d9	Historie 10 posledních závad (d0 poslední – d9 nejstarší)		
dd	Vymazání historie závad: podržte tlačítko "OK" stisknuté po dobu 7 s.		

# 12. TECHNICKÉ ÚDAJE

VŠEOBECNÁ CHARAKTERISTIKA			
Síťové napětí		220–230 V – 50/60 Hz	
Maximální příkon		800 W (se vzdáleným osvětlením 500 W)	
Rozhraní pro pro	gramování	7 tlačítek 🛛 3místný LCD displej	
Klimatické podm	nínky použití	–20 °C / + 60 °C ⊠ IP 44	
Rádiová frekvence		))) 868 – 870 MHz < 25 mW	
Počet kanálů, které lze načíst	Jednosměrové ovladače (Keygo io, Situo io,)	Celkové otevření/pro pěší průchod: 30 Osvětlení: 4 Pomocný výstup: 4	
	Dvousměrové ovladače (Keytis io, Telis io, Composio io,)	neomezeně	

PŘIPOJENÍ			
	Тур	Bezp. kontakt: NF	
Vstup bezpečnostního prvku	Kompatibilita	Fotoelektrické buňky TX/RX – fotobuňky Bus – fotobuňka reflex – kontaktní lišta výstup bezpečnostního kontaktu	
Vstup ovládání ka	bely	Bezp. kontakt: NO	
Výstup vzdálenéh	o osvětlení	230 V ⊠ 500 W (pouze halogenové nebo žárovka)	
Výstup oranžovéh	o světla	24 V ⊠ 15 W s integrovaným řízením blikání	
Výstup napětí 24	V, řízený	Ano: pro umožnění automatického testu fotoelektrických buněk TX/RX	
Výstup pro test vs prvku	stupu bezpečnostního	Ano: pro umožnění automatického testu fotobuňky Reflex nebo kontaktní lišty	
Výstup pro napáje	ení příslušenství	24 V 🛛 1,2 A max.	
Vstup externí ante	ény	Ano	
		Ano	
Vstup rezervní	Autonomie	24 hodin: 3 cykly podle brány	
Daterie	Doha nahíjení	/8 h	
	FUNKCI	F	
	TONKCI	► Stisknutím tlačítka pro ovládání	
Režim vynucenéh	o chodu	motoru	
Nezavisle ovladar	n osvetleni		
Lasovac osvetlen	i (po skonceni ponybu)	Nastaviteiny: U az 600 s	
Režim automatick	kého zavření	Ano: casovac opetovneno zavření nastavitelný na 0 až 255 min	
Výstraha oranžov	ým světlem	Nastavitelný: s výstrahou nebo bez ní (pevná délka 2 s)	
Funkce vstupu bezpečnostního	Při zavírání	Nastavitelná: zastavení – částečné opětovné otevření – úplné opětovné otevření	
prvku	Před otevřením (ADMAP)	Nastavitelná: bez účinku nebo zamítnutí pohybu	
Ovládání částečne	ého otevření	Ano: úplné otevření křídla poháněného motorem M1	
Postupné spuštěr	ní	Ano	
Rychlost otevírán	í	Nastavitelná: 10 možných hodnot	
Rychlost zavírání		Nastavitelná: 10 možných hodnot	
Rychlost dovírání		Nastavitelný: 5 možných hodnot	
Ráz – uvolnění ele	ektrického zámku	Nastavitelný: aktivní 🛛 neaktivní	
Podržení brány v otevřené / zavřené poloze		Dodáním proudu v případu detekce při otevírání / zavírání (Pouze u ovládacích skříní Control Box 3S Axovia)	
Prodleva křídel		Nastavitelná	
Diagnostika		Záznam a prohlížení dat: čítač cyklů, čítač cyklů s detekcí překážky, počet uložených kanálů radioovladačů, historie posledních 10 zaznamenaných závad	

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 07/2017 Images not contractually binding

# SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde 74300 CLUSES FRANCE

www.somfy.com





